

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 49611761                            | 50264696                            | 2022-04-27                |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 1                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel. int.<br>Hausruf                |                           |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg  
normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW NÜRNBERG

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|----------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
|                      |                                          | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU                  |                  |                              |
| *****                | Numero d'ordine                          | 0256893                                                                |                  |                              |
|                      | Bolla                                    | 49611761                                                               |                  |                              |
|                      | Magazzino                                | 73/5061                                                                |                  |                              |
|                      | N. ordine cliente                        | 550003971102                                                           |                  |                              |
|                      | Vostro riferimento                       | 411                                                                    |                  |                              |
|                      | Dati supplementari                       | 20170831                                                               |                  |                              |
| 0010                 | Nr-art-clie                              | 9009088075                                                             |                  |                              |
|                      |                                          | 092281443-5063-14                                                      |                  |                              |
|                      | 092-281-443                              | F-216771.07.K/0-6#W                                                    |                  |                              |
|                      |                                          | COM-Code DI                                                            |                  |                              |
|                      | Paese origine                            | GERMANIA                                                               |                  |                              |
|                      | Charge                                   | 0049646730                                                             | di cui           | 8064# 950975906 001          |
|                      | Charge                                   | 0050563724                                                             | di cui           | 8064# 951040628 002          |
|                      | Lista imballi del DDT (gestione vuoti):  |                                                                        |                  |                              |
|                      | 1152                                     | P-42-BL3-225X25X23-138-A Tube 25X23x225                                |                  |                              |
|                      | 2                                        | P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG                                  |                  |                              |
|                      | 2                                        | P-26-SGP3 Pallet 800X600X160-INA-HLZ                                   |                  |                              |
|                      | 128                                      | P-42-WS-TR-200X12 Tube                                                 |                  |                              |
|                      | 16                                       | P-14-C0328 SLC GR-400X300X280-PP                                       |                  |                              |
|                      | 1152                                     | P-42-SW-225X34X24-72 Tube 34X32x227.5-PE                               |                  |                              |
|                      | Lista pacchi per spediz.:                |                                                                        |                  |                              |
|                      |                                          | Nrsped/Index Kolli                                                     | PesoL. tara      | Nr.espresso                  |
| MW Pal               |                                          | 795 X 599 X 720 mm                                                     |                  |                              |
|                      | 50264696-001                             | 950975906                                                              | 122,0            | 49,4 340476439509759069      |
|                      | 50264696-002                             | 951040628                                                              | 123,4            | 50,8 340476439510406280      |
|                      | Somma per spediz.                        | 50264696 2 colli                                                       | 245,4 100,2      | 0,686 m3                     |
|                      | SCHWEITZER, LUDWIGSBURG                  |                                                                        |                  |                              |
|                      | AVIEXP49611761                           |                                                                        |                  |                              |

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 16128  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità imballi: 2  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO  
Data controllo: 02/05/22  
Firma:

16128

782161

Descriz. clienti

TBA-500274  
TBA-500273

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

12:31

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach **EX**

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Boila Consegna / <sup>1)</sup>Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 49611761                            | 50264696                            | 2022-04-27                |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 2                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel. int.<br>Hausruf                |                           |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

POSTO SCARIC: 14248

BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

|                                      |                                               |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Condiz. consegna / Lieferbedingungen | Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen |
| EXW                                  | NÜRNBERG                                      |

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|----------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
|----------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni  
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3.  
DE-91074 Herzogenaurach.  
SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461

Indirizzo / Anschrift  
Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

12:31



seit über  
**56**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-003623 vom 27.04.2022



22-003623

Ludwigsburg, 27.04.2022  
Seite 1 von 2

|                                                                                                                                                                                                                                            |                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                          |                                 |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SCHAEFFLER</b><br><b>TECHNOLOGIES AG &amp; CO. KG</b><br><b>INDUSTRIESTRASSE 1-3</b><br><b>91074 HERZOGENAURACH</b>                                                                                   |                                          |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNAP S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                         |                                          |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>MODUGNO</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>02.05.2022</b>                 |                                          |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>HERZOGENAURACH</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>27.04.2022</b> |                                          |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                          |                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                                          | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b> | <b>12 Art der Verpackung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                                          | 49611740                                 | 9                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Getriebeteile                                            | 6.571                           | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                                                          | 49611754                                 | 7                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                                          | 49611761                                 | 2                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                                          | 49582084                                 | 1                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                                          | 49611745                                 | 7                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |                                 |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                                                          | 49611771                                 | 7                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |                                 |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                                                          | 49611776                                 | 6                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |                                 |                      |
| 8                                                                                                                                                                                                                                          | 49611780                                 | 9                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |                                 |                      |
| 9                                                                                                                                                                                                                                          | 49611789                                 | 6                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |                                 |                      |
| 10                                                                                                                                                                                                                                         | 49611815                                 | 1                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |                                 |                      |
| 11                                                                                                                                                                                                                                         | 49611812                                 | 1                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |                                 |                      |
| 12                                                                                                                                                                                                                                         | 49611804                                 | 4                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |                                 |                      |
| 13                                                                                                                                                                                                                                         | 49611823                                 | 1                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |                                 |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                                              |                                          | <b>61,00</b>                             | <b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>6.571,00</b>                                          |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                        |                                          |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                               |                                          |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in besserer Güte als beschaffen übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b><br><b>02.05.2022</b><br><b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b>                                                                            |                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                                              | <b>Amtliches Kennzeichen</b>             | <b>Nutzlast in t</b>                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                          |                                 |                      |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                                                   |                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                          |                                 |                      |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                                                     |                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                          |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604